

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2873/91

af 30. september 1991

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1720/91<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/EØF af  
21. juni 1967 om restitutioner ved udførsel af raps-, rybs-  
og solsikkefrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende  
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3, første  
punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85  
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,  
der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(4)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 2566/91<sup>(5)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72  
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger  
for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 2206/90<sup>(7)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 2041/75 af 25. juli 1975 om de særlige gennemførel-  
sesbestemmelser for ordningen med import- og eksportli-  
censer og forudfastsættelsesattester for fedtstoffer<sup>(8)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 557/91<sup>(9)</sup>, særlig  
artikel 13,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativ-  
prisen for raps-, rybs- og solsikkefrø for høståret 1991/92  
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1722/91<sup>(10)</sup> og  
(EØF) nr. 1723/91<sup>(11)</sup>;

da den tilpasning af støttebeløbet for raps- og rybsfrø, der  
følger af ordningen med maksimale garantimængder, ikke

er blevet fastsat for produktionsåret 1991/92, har resti-  
tutionen, der er gældende for dette produktionsår, kun  
kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af nedsættelsen  
gældende for produktionsåret 1990/91; dette beløb skal  
således kun anvendes foreløbigt, og det skal bekræftes  
eller ændres, når følgerne af ordningen med maksimale  
garantimængder kendes;

i henhold til artikel 27a, stk. 3, i forordning nr. 136/66/  
EØF justeres støtten for raps- og rybsfrø, der er produ-  
ceret i Spanien, for produktionsåret 1991/92 på en sådan  
måde, at den justerede indikativpris er den samme i  
Spanien som i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31.  
december 1985;

i henhold til artikel 28 i forordning nr. 136/66/EØF kan  
der ydes en restitution ved udførsel til tredjelande af olie-  
holdige frø, der er høstet i Fællesskabet; denne resti-  
tutions størrelse kan højst være lig med forskellen mellem  
priserne inden for Fællesskabet og verdenspriserne, hvis  
de førstnævnte er højere end de sidstnævnte; i henhold  
til artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF finder artikel  
28 i denne forordning for øjeblikket kun anvendelse på  
raps-, rybs- og solsikkefrø;

restitutionen for raps- og rybsfrø produceret i Spanien  
eller Portugal justeres i henhold til Rådets forordning  
(EØF) nr. 478/86<sup>(12)</sup>;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 142/67/EØF skal  
restitutionen beregnes under hensyn til de priser, som  
anvendes inden for Fællesskabet på de forskellige repræ-  
sentative markeder for forarbejdning og udførsel, til de  
gunstigste priser, som er konstateret på de forskellige  
markeder i de importerende tredjelande samt til de  
omkostninger, der er forbundet med at bringe varerne ud  
på verdensmarkedet; endvidere skal der ved fastsættelsen  
af restitutionsbeløbet tages hensyn til markedsprisernes  
niveau i Fællesskabet for så vidt angår de olieholdige frø,  
som er nævnt i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF,  
samt til disse prisers sandsynlige udvikling; endelig skal  
der ved fastsættelsen tages hensyn til påtænkte udførsels  
økonomiske aspekt og til forholdet inden for Fællesskabet  
mellem de disponible mængder af og efterspørgslen efter  
disse frø;

den nedsættelse af støttebeløbet for raps- og rybsfrø, der  
følger af ordningen med garanterede maksimums-  
mængder for høståret 1990/91, er blevet fastsat ved  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2509/90<sup>(13)</sup>;

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2461/67.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 244 af 31. 8. 1991, s. 48.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 23.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 31.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 33.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 55.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 7.

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 651/71 af 29. marts 1971 om visse nærmere retningslinjer for anvendelsen af restitutioner ved eksport af olieholdige frø<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1815/84<sup>(2)</sup>, skal restitutionsbeløbet beregnes på grundlag af vægten af de udførte frø; denne vægt skal reguleres efter de forskelle, som kan forekomme mellem den konstaterede fugtigheds- og urenhedsprocent og de procentsatser, som er lagt til grund ved definitionen af den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er fastsat; ved denne regulering skal vægten af de udførte frø forhøjes med forskellen mellem den faktisk forekommende mængde fugtighed og urenheder og den mængde, som er blevet lagt til grund for standardkvaliteten, hvis den førstnævnte mængde er mindre end den sidstnævnte; i modsat fald skal vægten af de udførte frø nedsættes med nævnte forskel;

den ovenfor nævnte standardkvalitet er defineret i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1102/84<sup>(3)</sup>;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 142/67/EØF kan restitutionen fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 651/71 er det fastsat, at den endelige restitution efter omregning til hver af de nationale valutaer af restitutioner i ecu forhøjet eller nedsat med differencebeløbet, offentliggøres; artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/84<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1539/90<sup>(5)</sup>, indeholder en definition af de elementer, som differencebeløbene består af; disse elementer er lig med indvirkningen på indikativprisen nedsat med 7,5 % eller restitutionen af den koeficient, der er afledt af den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede procentsats; i henhold til disse bestemmelser udgør denne procentsats:

a) for de medlemsstater, som for deres valutaer indbyrdes opretholder en øjeblikkelig margen på kursudsving på 2,25 %, forskellen mellem

— den omregningskurs, der anvendes inden for den fælles landbrugspolitik, og

— den omregningskurs, der følger af centalkursen multipliceres dog med den justeringsfaktor, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1677/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>,

b) for andre medlemsstater end de i litra a) nævnte, forskellen mellem:

— landbrugsomregningskursen og

— gennemsnittet af de ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Tidende*, C-udgaven, i en periode, der skal fastlægges, multiplicere med den faktor, som er omhandlet i litra a), andet led;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 fastsættes der terminsdifferencebeløb, når terminskursen for en eller flere EF-valutaer afviger mere end en bestemt procentdel fra a vista-kursen; denne procentdel er fastsat til 0,5 ved forordning (EØF) nr. 1813/84;

de a vista-valutakurser og terminsvalutakurser samt den periode, der skal tages i betragtning ved beregning af differencebeløbene, er fastlagt i forordning (EØF) nr. 1813/84; såfremt terminsvalutakurser ikke er til rådighed for en eller flere måneder, anvendes alt efter tilfældet kursen for den foregående eller følgende måned;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olieholdige frø og især noteringerne eller priserne for disse produkter, at restitutionsbeløbet i ecu og det endelige restitutionsbeløb i hver af de nationale valutaer i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 651/71 for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning, og at der ikke bør fastsættes nogen restitution for solsikkefrø;

i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2041/75 er der åbnet mulighed for at forkorte gyldighedsperioden for attesten for forudfastsættelse af eksportrestitutionen, når markedssituationen begrundet en sådan foranstaltning; attestens gyldighedsperiode bør forkortes for at sikre en hensigtsmæssig forvaltning af markedet for de pågældende produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 651/71 omhandlede restitutionsbeløb er fastsat for raps- og rybsfrø i bilaget.

2. Der fastsættes ikke restitution for solsikkefrø.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 75 af 30. 3. 1971, s. 16.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 29. 6. 1984, s. 46.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 113 af 28. 4. 1984, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 170 af 29. 6. 1984, s. 41.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 145 af 8. 6. 1990, s. 20.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

3. Attesten for forudfastsættelse af eksportrestitutionen gælder fra udstedelsesdatoen indtil udgangen af den første følgende måned.

ændres med virkning fra den 1. oktober 1991 for at tage hensyn til følgerne af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92.

4. Det restitutionsbeløb, der for produktionsåret 1991/92 gælder for raps og rybs, skal dog bekræftes eller

*Artikel 2*  
Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 30. september 1991 om fastsættelse af eksportrestitutioner for olieholdige frø

(beløb pr. 100 kg)

|  | Løbende måned<br>10 (1) | 1. term.<br>11 (1) | 2. term.<br>12 | 3. term.<br>1 | 4. term.<br>2 | 5. term.<br>3 |
|--|-------------------------|--------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>1. Bruttorestitutioner (ECU):</b>   |                         |                    |                |               |               |               |
| — Spanien                              | 13,500                  | 13,778             | —              | —             | —             | —             |
| — Portugal                             | 20,470                  | 20,748             | —              | —             | —             | —             |
| — andre medlemsstater                  | 13,500                  | 13,778             | —              | —             | —             | —             |
| <b>2. Endelige restitutioner:</b>      |                         |                    |                |               |               |               |
| <b>Korn høstet og eksporteret fra:</b> |                         |                    |                |               |               |               |
| — Forbundsrepublikken Tyskland (DM)    | 31,78                   | 32,44              | —              | —             | —             | —             |
| — Nederlandene (hfl.)                  | 35,81                   | 36,55              | —              | —             | —             | —             |
| — BLØU (bfr./lfr.)                     | 655,51                  | 669,01             | —              | —             | —             | —             |
| — Frankrig (ffr.)                      | 106,59                  | 108,79             | —              | —             | —             | —             |
| — Danmark (dkr.)                       | 121,23                  | 123,72             | —              | —             | —             | —             |
| — Irland (Ir. £)                       | 11,863                  | 12,108             | —              | —             | —             | —             |
| — Det Forenede Kongerige (£)           | 10,606                  | 10,827             | —              | —             | —             | —             |
| — Italien (lire)                       | 23 780                  | 24 269             | —              | —             | —             | —             |
| — Grækenland (dr.)                     | 3 261,96                | 3 311,33           | —              | —             | —             | —             |
| — Spanien (pta.)                       | 2 116,64                | 2 158,57           | —              | —             | —             | —             |
| — Portugal (esc.)                      | 4 371,82                | 4 429,83           | —              | —             | —             | —             |

(1) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for følgerne af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — i henhold til den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1990/91.